

# ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.  
GENERAL

A/33/384  
S/12931  
21 November 1978  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Тридцать третья сессия  
Пункт 27 повестки дня  
ВОПРОС О НАМИБИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Тридцать третий год

Письмо Председателя Совета Организации Объединенных Наций по  
Намибии от 20 ноября 1978 года на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить Вам одобренное Руководящим комитетом Совета Организации Объединенных Наций по Намибии заявление по вопросу о приглашениях, направленных правительством Южной Африки журналистам и другим лицам и организациям в связи с проведением Южной Африкой так называемых "выборов" в Намибии, которые запланированы на декабрь 1978 года.

Прошу Вас распространить данное заявление в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 27 повестки дня, а также в качестве документа Совета Безопасности.

Гвендолин С. КОНИ  
Председатель Совета Организации  
Объединенных Наций по Намибии

Приложение

Заявление Совета Организации Объединенных Наций по Намибии  
по вопросу о маневрах Южной Африки в отношении Намибии

1. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии обратил внимание на приглашения, направленные Южной Африкой отдельным политическим деятелям, журналистам и другим лицам, главным образом, из западных стран, присутствовать и наблюдать за проведением незаконных выборов, запланированных ею в Намибии вопреки решениям Совета Безопасности.
2. Эти приглашения были направлены так называемым главным администратором южноафриканского режима, незаконно оккупирующего Намибию. Южная Африка обязалась оплатить расходы приглашенных. Незаконный режим выделил полмиллиона рэндов на проведение этого фиктивного показного мероприятия, направленного на придание достоверности незаконным односторонним выборам.
3. Постоянно игнорируя предыдущие резолюции Совета Безопасности, Южная Африка совсем недавно отказалась сотрудничать в осуществлении резолюции 435 (1978) Совета Безопасности по вопросу о проведении свободных и справедливых выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций. Выдвигая благовидные причины в оправдание своего отказа, она вновь решила пренебречь единодушным стремлением международного сообщества и провести выборы, направленные на установление марионеточного режима. Этот шаг является еще одним маневром Южной Африки, цель которого - добиться признания де-факто ее непрекращающихся попыток не допустить действительного самоопределения намибийского народа и ввести в заблуждение мировое общественное мнение.
4. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии выражает признательность тем ответственным организациям и журналистам, уже отказавшимся присутствовать на этом незаконном мероприятии. Он настоятельно призывает всех остальных поступить аналогичным образом. Совет осуждает расистский режим Южной Африки за дерзкую попытку придать вид законности так называемым выборам, с помощью которых он намеревается установить в Намибии власть своих марионеток, бросая, таким образом, открытый вызов Организации Объединенных Наций.
5. Совет Безопасности осудил эту одностороннюю акцию и объявил выборы недействительными. Он торжественно предупредил Южную Африку о том, что ни Организация Объединенных Наций, ни государства-члены не признают никаких представителей и органов, созданных в результате этого процесса, и призвал Южную Африку немедленно отменить такие выборы [резолюция 439 (1978)]. Тот факт, что Южная Африка направила отдельным политическим деятелям, журналистам и другим лицам приглашения присутствовать при проведении фиктивных выборов в Намибии, является еще одним доказательством постоянного открытого пренебрежения Южной Африки к Совету Безопасности и всей Организации Объединенных Наций. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии обращает внимание Совета Безопасности на этот новый вызов Южной Африки его авторитету и выражает надежду на то, что Совет Безопасности примет надлежащие меры.